



Z 07475

DE **Gebrauchsanleitung**

ab Seite 3

PL

Instrukcja obsługi zaczyna
się na stronie 12

FR

Mode d'emploi à partir
de la strona 20

NL **Handliding**

vanaf pagina 29

Zawartość

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	_____
Sicherheitshinweise	_____
Lieferumfang i Geräteübersicht	_____
Vor dem ersten Gebrauch	_____
Benutzung	_____ 7
Reinigung und Pflege	_____ 9
Fehlerbehebung	_____ 10
Dane techniczne	_____
Organizacja	_____ 11

Symbolerklärung

3		Sicherheitshinweise: Lesen
4		Sie diese aufmerk-sam durch
6		und halten Sie sich an sie, um
6		Personen-und Sachschäden zu
		ver-meiden.
		Ergänzende Informationen
11		Bedienungsanleitung vor
		Gebrauch lesen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für diese Mini-Waschmaschine entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Strona internetowa:

www.service-shopping.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät ist zum Waschen von leichten Textilien bei einer Temperatur von maks. 60 °C geeignet.
- Das Gerät ist nicht zum Waschen von großen und schweren Textilien, wie Wolldecken, Bettzeug oder Wintermäntel geeignet.
- Das Gerät ist nicht zum Waschen von Kochwäsche geeignet.
- Das Gerät ist nicht zum Bleichen oder Färben von Textilien geeignet.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt. • Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies zlocone auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.

Gehen Sie nie über die maximale Füllmenge hinaus (MAX- Markierung beachten!).

Ist die Waschmaschine überfüllt, könnte Wasser aus dem Abflussschlauch während des Waschvorgangs austreten.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Tauschen Sie auch das Netzkabel nicht selbst aus. Wenn das Gerät, die Anschlussleitung oder der Stecker des Gerätes beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Verletzungsgefahren

Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät und Verpackungsmaterial paproć. Es besteht Verletzungs- und Erstickungsgefahr!

Fassen Sie niemals in die Schleudertrommel, bevor diese vollständig gestoppt hat. Stellen Sie bei nicht vorhandener Aufsicht sicher, dass das Gerät kein Wasser enthält.

Verlegen Sie das Kabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass man es nicht am Kabel herunterziehen oder daran hängen bleiben kann.



Stromschlag- und Brandgefahr

Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Verwenden

Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals w Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und stellen Sie sicher, dass diese nicht w Wasser fall oder nass werden können.

Sollte das Gerät ins Wasser upadły, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr. Ver-suchen Sie nicht, es aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz ange-schlossen ist!

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte, heruntergefallen oder ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie es vor der Inbetriebnahme in einer Fach-werkstatt überprüfen.

Berühren Sie das Netzkabel und den Stecker niemals mit feuchten Händen, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.

Ziehen Sie immer am Stecker und nie am Netzkabel.

Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen. Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder Giftige Sowie materiałóv wybuchowych Dämpfe befi nden.

Geben Sie niemals Kleidung in das Gerät, die vor kurzem mit Lösungsmitteln wie z. B. Waschbenzin in Berührung gekommen sind.

Betreiben Sie das Gerät nicht in einer sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.

Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Benutzen Sie es nur, wenn das Gerät, das Netzkabel und der Stecker keine Schäden aufweisen!

Vermeiden von Material-, Sach- und Geräteschäden

Stellen Sie das Gerät immer auf einen trockenen, ebenen, festen und feuchtigkeits-beständigen Untergrund.

Achten Sie darauf, dass der Abfl ussschlauch, der Zufl ussschlauch und das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt werden und nicht mit heißen Flächen w Berührung kommen.

Verwenden Sie nur im Lieferumfang enthaltenes oder vom Hersteller empfohlenes Akcesoria.

Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen wie Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden. Stellen Sie kein offenes Feuer, z. B. brennende Kerzen, in die direkte Nähe des Gerätes, Kabels und Steckers.

Stellen Sie keine schweren oder heißen Gegenstände auf das Gerät.

Lassen Sie das Gerät nicht fall und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.

Setzen Sie das Gerät keinen Extremen Temperatura, starken Temperaturschwan-kungen, Nässe oder direkter Sonneneinstrahlung aus.

Es darf kein Wasser wärmer als 60 °C verwendet werden, da sich ansonsten die Plastikwanne verformen könnte.

Nehmen Sie alle Gegenstände, wie Schlüssel, Kleingeld itp., aus Taschen o.Ä., um Beschädigungen an den Textilien und dem Gerät zu vermeiden.

Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

Higiene

Das Gerät kann mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

Halten Sie das Gerät sauber.

Lieferumfang i Geräteübersicht



- 1 Timer Einstellrad
- 2 Aufhängevorrichtung für den Abflussschlauch
- 3 Abflussschlauch
- 4 Wtryskiwaczka
- 5 Silnik
- 6 Schleudertrommel inkl. Abdeckung
- 7 pokładów
- 8 Anschluss für den Zuflussschlauch
- 9 Einstellrad Waschen - Schleudern - Aus

Nicht abgebildet: •
Zuflussschlauch
• Netzkabel mit Stecker
• Adapter do wody

Vor dem ersten Gebrauch



ACHTUNG!

Das Gerät kann mit Produktionsrückständen behaftet sein. Reinigen Sie es gründlich vor dem ersten Gebrauch.

Achten Sie darauf, dass der Abflussschlauch während des Waschvorgangs immer senkrecht an der Aufhängevorrichtung verrankert ist.

Erstickungsgefahr! Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial papróć.

1. Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang und Geräteübersicht“) und Transportschäden. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, verwenden Sie diese nicht(!), sondern kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

2. Ziehen Sie eventuelle Folien bzw. Aufkleber vom Gerät ab.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, weichen Tuch.
4. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, wasserbeständige sowie ebene Fläche in ausreichendem Abstand zu brennbaren Gegenständen auf. Achten Sie bitte darauf, dass das Gerät Kindern nicht zugänglich sein darf.
5. Befestigen Sie den Abfl ussschlauch (3) mithilfe des Hakens an der Aufhängevor-
kierunek (2).
6. Befüllen Sie die Waschtrommel (4) bis zur MAX-Markierung (ok. 10 litrów) z klarem, maksymalna
temperatura 60 °C Wasser (siehe Kapitel „Benutzung“, Abschnitt „Aufstellen, Befüllen und
Anschließen“).
7. Schließen Sie den Deckel (7).
8. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte 220 – 240 V-Steckdose.
9. Stellen Sie das Einstellrad (9) auf Waschen und den Timer (1) auf 15 Minuten. Las-
sen Sie den Waschvorgang einmal durchlaufen.



10. Lassen Sie das Wasser über den Abfl ussschlauch (3) in ein
Waschbecken o. A. ab und wiederholen Sie diesen Vorgang ein
weiteres Mal.
Nun ist die Waschmaschine betriebsbereit!

Użytkowanie



ACHTUNG!

Fassen Sie niemals in die Schleudertrommel, bevor diese vollständig gestoppt hat.

Nehmen Sie alle Gegenstände, wie Schlüssel, Kleingeld itp., aus Taschen o.Ě., um
Beschädigungen an den Textilien und dem Gerät zu vermeiden.

Geben Sie niemals Kleidung in das Gerät, die vor kurzem mit Lösungsmitteln wie
z. B. Waschbenzin in Berührung gekommen sind.

Es darf kein Wasser wärmer als 60 °C verwendet werden, da sich ansonsten die Plas-
tikwanne verformen könnte.

Achten Sie darauf, dass der Abfl ussschlauch während des Waschvorgangs immer
senkrecht an der Aufhängevorrichtung verrankert ist.

Öffnen Sie den Deckel des Gerätes nicht während des Betriebes.

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht
verwenden!



- Beachten Sie immer die Waschzettel an den Textilien, die Sie waschen wollen.
- Feine Textilien, wie Wolle oder Seide, sollten in einem Waschbeutel o. A.
gewaschen werden, um die Stoffe zu schonen.
- Reißverschlüsse sollten immer geschlossen werden, um Materialschäden zu
vermeiden.
- Grober Schmutz, z. B. Sand, Lehm itp., sollte vorher abgeklopft werden, um
den Abfl uss des Gerätes nicht zu verstopfen.

Aufstellen, Befüllen i Anschließen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, wasserbeständige sowie ebene Fläche in ausreichendem Abstand zu brennbaren Gegenständen auf. Achten Sie bitte darauf, dass das Gerät Kindern nicht zugänglich sein darf.
2. Befestigen Sie den Abfl ussschlauch (3) mithilfe des Hakens an der Aufhängevor-
kierunek (2).
3. Öffnen Sie den Deckel (7) i befüllen Sie die Waschtrommel (4) mit max. 3 kg
Tekstylia.
4. Zum Befüllen mit Wasser können Sie entweder den Zufl ussschlauch oder einen
Wassereimer verwenden:
Wassereimer
 - Befüllen Sie den Eimer z klarem, maksymalna temperatura 60°C Wasser.
 - Schütten Sie das Wasser in die Waschtrommel (4). Achten Sie dabei darauf, dass
Sie die MAX-Markierung nicht überschreiten.



Zufl ussschlauch

- Schließen Sie den Zufl ussschlauch an den Anschluss (8) am Gerät an.
- Stecken Sie den Zufl ussschlauch auf den Wasserhahn-Adapter, sodass er
nicht mehr Herunterrutschen kann.
- Schließen Sie den Zufl ussschlauch mit dem Adapter an einen Wasserhahn
an und ziehen Sie die Schelle fest.



Sollte der Adapter nicht an Ihren Wasserhahn pas-sen, können Sie
den Zufl ussschlauch auch einfach unter den Wasserhahn halten.

- Füllen Sie die Waschtrommel (4) bis zur MAX-Markierung
z klarem, maksymalnie 60°C na ciepło Wasser.

5. Füllen Sie für die Textilien geeignetes Waschmittel in die Waschtrommel (4). Be-achten Sie, dass Sie weniger
Waschmittel benötigen als in einer herkömmlichen Waschmaschine.
6. Schließen Sie den Deckel (7).
7. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte 220 – 240 V-Steckdose.

Waschen

8. Stellen Sie das Einstellrad (9) auf Waschen und den Timer (1) auf die gewünschte Zeit (maks. 15 minut).
9. Das Gerät Beginnt mit dem Waschvorgang.
10. Nach Ablauf der Waschzeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.
11. Lassen Sie das Wasser über den Abfl ussschlauch (3) in ein Waschbecken o. A.
ablaufen.

Spülen

12. Befüllen Sie die Waschtrommel (4) erneut mit klarem kalten oder lauwarmen Wasser aber geben Sie kein
Waschmittel dazu.
13. Stellen Sie das Einstellrad (9) auf Waschen und den Timer (1) auf die gewünschte Zeit (maks. 15 minut).
14. Das Gerät Beginnt mit dem Spülgang.
15. Nach Ablauf der Spülzeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.

16. Lassen Sie das Wasser über den Abfl ussschlauch (3) in ein Waschbecken o. A. ablaufen.

Schleudern

17. Öffnen Sie den Deckel (7) und nehmen Sie die nasse Wäsche aus der Waschtrommel (4).



18. Legen Sie die ggf. aufgeteilte, nasse Wäsche (maks. 1,5 kg) in die Schleudertrommel (6) und setzen Sie die Abde-ckung anschließend ein.



19. Setzen Sie die Schleudertrommel (6) in die Waschtrom-mel (4). Achten Sie dabei darauf, dass sie richtig auf der Drehscheibe (A) sitzt. Damit die Schleudertrommel während des Schleuderns nicht von der Drehschei-be (A) springt, müssen die Aussparungen am Boden der Schleudertrommel (6) korrekt auf den Gegenstücken der Drehscheibe (A) sitzen.

20. Schließen Sie den Deckel (7).
21. Stellen Sie sicher, dass der Abfl ussschlauch (3) in ein Waschbecken o. A. führt, sodass das Wasser während des Schleuderns ablaufen kann.
22. Stellen Sie das Einstellrad (9) auf Schleudern und den Timer (1) auf die gewünsch-te Zeit (maks. 15 minut).
23. Das Gerät Beginnt mit dem Schleudergang.
24. Nach Ablauf der Schleuderzeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.
25. Öffnen Sie den Deckel (7).
26. Lassen Sie die Schleudertrommel (6) vollständig stoppen, bevor Sie diese aus der Waschtrommel (4) herausnehmen.
27. Entnehmen Sie Ihre Wäsche aus der Schleudertrommel und hängen Sie sie wie gewohnt auf. Sollte die Wäsche noch zu nass sein, wiederholen Sie den Schleu-dergang.
28. Stellen Sie das Einstellrad (9) auf Aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!

Reinigung und Pfl ege



ACHTUNG!

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie zum Reinigen keine agresn, scheuernden oder Giftigen Reini-gungsmittel. Diese können die Oberfl äche beschädigen.

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

1. Wischen Sie das Gerät von außen und den Deckel mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.
2. Wischen Sie das Geräteinnere mit einem sauberen, feuchten und weichen Tuch und mildem Reinigungsmittel ab. Lassen Sie anschließend einen Spülvorgang mit klarem Wasser durchlaufen (siehe Kapitel „Benutzung“, Abschnitte „Aufstellen, Befüllen und Anschließen“ und „Spülen“).
3. Lassen Sie das Gerät und alle Zubehörteile vollständig trocknen, bevor Sie sie verstauen.
4. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, vor Sonne geschützten sowie für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort auf.



Halten Sie das Gerät arbeitsbereit. Sie sollten Kalkablagerungen vom Wasser entsprechend der Wasserqualität in Ihrer Gegend und der Häufigkeit der Verwendung regelmäßig mit einem Entkalkungsmittel entfernen. Befolgen Sie zur Entkalkung der Waschmaschine die Anleitung des Entkalkungsmittels.

Błąd

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können.



Versuchen Sie nicht, ein defektes elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache / Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	• Befindet sich das Einstellrad (9) auf Position Waschen oder Schleudern? • Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose? • Czy jest to wada Steckdose? Probieren Sie eine andere Steckdose. • Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses.
Das Gerät schaltet nicht ab.	• Wird der Timer blockiert?
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	• Wird das Gerät zum ersten Mal verwendet? Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem Sie das Gerät mehrmals benutzt haben. • Haben Sie das Gerät zuvor entkalkt? Spülen Sie es mit klarem Wasser aus.
Die Wäsche wird nicht sauber.	• Ist das Gerät verschmutzt? Reinigen Sie es (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“). • Ist der Abfluss oder die Drehscheibe stark verschmutzt oder verstopft? Entfernen Sie die Verschmutzung / Verstopfung (siehe Abschnitt „Starke Verschmutzungen / Verstopfungen beheben“).

Starke Verschmutzungen / Verstopfungen beheben

Sollte der Abfl uss oder die Drehscheibe stark verschmutzt oder verstopft sein, reinigen Sie sie wie folgt: – Stellen Sie sicher, dass das

- Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Lösen Sie die Schrauben mit einem handelsüblichen Schraubendreher.
- Nehmen Sie die Abfl ussabdeckung bzw. die Drehscheibe aus der Waschtrommel heraus.
- Entfernen Sie die Verschmutzungen in der Waschtrommel sowie an der Abfl ussabdeckung bzw. der Drehscheibe.
- Setzen Sie die Abfl ussabdeckung bzw. die Drehscheibe wieder in die Waschtrommel. Achten Sie auf den korrekten Sitz.
- Drehen Sie die Schrauben mit dem Schraubendreher wieder fest.

Dane techniczne

ArtikelNr.: Z 07475

Model: XTB30-8

Spannungsversorgung: 220 – 240 V ~ 50 Hz

Leistung: 260 W

Schutzklasse: I

Schutzart: IPX4

Kapazität:

- Bęben do mycia naczyń: maks. 3 kg Wäsche
maks. 10 litrów wody
- Schleudertrommel: maks. 1,5 kg Wäsche

Usługi dla pacjentów /

Importer:

DS Produkte GmbH

Na Heisterbusch 1

19258 Gallin

Niemcy

Tel.: +49 38851 314650

(0 – 30 Ct. / Min. w das dt.
Festnetz. Kosten variieren je
nach Anbieter.)



Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie den Artikel umweltgerecht. Er gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie ihn an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte.

Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Zawartość

Przeznaczenie	12
Instrukcje bezpieczeństwa	13
Dostarczone elementy i przegląd urządzenia	15
Przed pierwszym użyciem	15
Używać	16
Czyszczenie i pielęgnacja	18
Rozwiązywanie problemów	18
Dane techniczne	19
Utylizacja	19

Wyjaśnienie symboli



Instrukcje bezpieczeństwa:
Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i jej przestrzeganie w celu uniknięcia obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.



Informacje uzupełniające



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi!

Szanowny Kliencie,

Cieszymy się, że wybrałeś tę małą pralkę.

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, należy przekazać jej również niniejszą instrukcję.

Producent i importer nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące urządzenia oraz części zamiennych/akcesoriów, skontaktuj się z działem obsługi klienta za pośrednictwem naszej strony internetowej:

www.service-shopping.de

Przeznaczenie

- Urządzenie nadaje się do prania lekkich tkanin w temperaturze nie wyższej niż 60°C. • Urządzenie nie nadaje się do prania dużych i ciężkich tkanin, np. wełnianych.
kurtki, pościel czy kurtki zimowe.
- Urządzenie nie nadaje się do prania odzieży wymagającej gotowania.
- Urządzenie nie nadaje się do wybielania i farbowania tkanin.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku osobistego i nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z instrukcją. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.
niewłaściwy.
- Gwarancja nie obejmuje: wszelkich wad powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, uszkodzenia lub nieautoryzowanych prób naprawy. Dotyczy to również normalnego zużycia.

Instrukcje bezpieczeństwa

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia. Dzieci muszą być pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Urządzenie musi być zawsze odłączone od zasilania sieciowego, gdy jest pozostawione bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenia.

Nigdy nie przekraczaj maksymalnego poziomu napełnienia (zwróć uwagę na oznaczenie MAX !). Jeśli pralka jest przepełniona, woda może wyciekać z węża odpływowego podczas cyklu prania.

Nie dokonuj żadnych zmian w urządzeniu. Nie wymieniaj również samodzielnie kabla sieciowego. Jeśli urządzenie, kabel przyłączeniowy lub wtyczka urządzenia są uszkodzone, ich wymiany musi dokonać producent, dział obsługi klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach (np. specjalistyczny warsztat), aby uniknąć zagrożeń.



Niebezpieczeństwa obrażeń

Trzymaj urządzenie i materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Istnieje ryzyko obrażeń i uduszenia!

Nigdy nie wkładaj ręk do wirującego bębna, dopóki się on całkowicie nie zatrzyma. Jeśli urządzenie nie jest nadzorowane, upewnij się, że nie ma w nim wody.

Ułóż kabel w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia potknięcia.

Ustaw urządzenie tak, aby nie mogło zostać pociągnięte za kabel lub zaplątane na tym.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem i pożaru

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka wtykowego z zestykami bezpieczeństwa. Gniazdo wtykowe musi być również łatwo dostępne po podłączeniu, aby umożliwić szybkie odłączenie od sieci. Napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia. Należy używać wyłącznie odpowiednich przedłużaczy, których dane techniczne pokrywają się z danymi technicznymi urządzenia.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewodu sieciowego ani wtyczki w wodzie lub innych cieczach i upewnij się, że nie mogą wpaść do wody i zmoknąć.

W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast wyłączyć zasilanie. Nie należy próbować wyciągać go z wody, gdy jest nadal podłączone do sieci elektrycznej!

Nie używaj urządzenia, jeśli uległo awarii lub wpadło do wody. Przed ponownym użyciem oddaj je do sprawdzenia w specjalistycznym warsztacie.

Nigdy nie dotykaj przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami, gdy te elementy są włączone. podłączony do zasilania sieciowego.

W przypadku wystąpienia błędu wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka. w trakcie pracy lub przed burzą.

Zawsze ciągnij za wtyczkę, nigdy za kabel sieciowy.

Urządzenia należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach, w których występuje łatwopalny pył lub substancje trujące. wybuchowe opary.

Nigdy nie wkładaj do urządzenia ubrań, które niedawno miały kontakt z rozpuszczalnikami. takich jak benzyna.

Nie należy używać urządzenia w bardzo wilgotnym otoczeniu lub w pobliżu materiałów łatwopalnych. tworzywo.

Zawsze sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzeń przed jego uruchomieniem. Używaj go tylko wtedy, gdy urządzenie, kabel sieciowy i wtyczka nie noszą śladów uszkodzeń!

Unikanie uszkodzeń materiałów, mienia i urządzeń

Urządzenie należy zawsze umieszczać na suchej, równej, twardej i odpornej na wilgoć powierzchni.

Upewnij się, że wąż wylotowy, wąż doprowadzający oraz kabel sieciowy nie są zgniecione, zagięte lub nie leżą na ostrych krawędziach oraz nie mają kontaktu z gorącymi powierzchniami.

Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem lub zalecanych przez oryginalnego producenta.

Zachowaj odpowiednią odległość od źródeł ciepła, takich jak płyty grzewcze czy piekarniki, aby nie uszkodzić urządzenia. Nie umieszczaj otwartego ognia, np. palących się świec, w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia, kabla ani wtyczki.

Nie należy stawiać na urządzeniu ciężkich ani gorących przedmiotów.

Nie upuszczaj urządzenia i nie narażaj go na silne uderzenia.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, dużych wahań temperatury, wilgoci

warunków atmosferycznych lub bezpośredniego światła słonecznego.

Nie wolno używać wody o temperaturze wyższej niż 60°C, ponieważ może to spowodować uszkodzenie plastikowego koryta. być zdeformowanym.

Wyjmij wszystkie przedmioty, takie jak klucze, drobne monety itp. z kieszeni lub innych miejsc, zapobiega uszkodzeniom tekstyliów i urządzenia.

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych żrących ani ściernych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

Notatki dotyczące higieny

Na urządzeniu mogą pozostać pozostałości produkcyjne. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie, wyczyść urządzenie przed pierwszym użyciem (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Utrzymuj urządzenie w czystości.

Dostarczone elementy i przegląd urządzenia



- 1 pokrętło sterowania timerem
- 2 Urządzenie do zawieszania węża spustowego
- 3 Wąż wylotowy
- 4 Bęben pralki
- 5 Jednostka silnikowa
- 6- bęben obrotowy z pokrywą
- 7 Pokrywa
- 8 Gniazdo przyłączeniowe do węża doprowadzającego
- 9 Waschen - Schleudern - Aus
pokrętło sterujące (pranie - wirowanie - wyłączenie)

Nie pokazano:

- Wąż zasilający
- Kabel sieciowy z wtyczką
- Adapter do kranu

Przed pierwszym użyciem



OSTROŻNOŚĆ!

Urządzenie może zawierać pozostałości produkcyjne. Przed pierwszym użyciem należy je dokładnie wyczyścić.
To.

Upewnij się, że podczas cyklu prania wąż spustowy jest zawsze zamocowany pionowo na urządzeniu zawieszającym.

Niebezpieczeństwo uduszenia! Trzymać dzieci i zwierzęta z dala od materiału opakowaniowego.

1. Rozpakuj wszystkie części i sprawdź, czy dostarczone elementy są kompletne (patrz rozdział „Dostarczone elementy i przegląd urządzenia”) oraz czy nie powstały uszkodzenia transportowe. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń komponentów, nie należy ich używać (!); zamiast tego skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
2. Usuń wszelkie folie i naklejki, które mogą znajdować się na urządzeniu.
3. Wyczyść urządzenie wilgotną, miękką ściereczką.
4. Umieść urządzenie na suchej, wodoodpornej i płaskiej powierzchni, w odpowiedniej odległości od przedmiotów łatwopalnych. Upewnij się, że urządzenie jest niedostępne dla dzieci!
5. Za pomocą haka przymocuj wąż spustowy (3) do urządzenia zawieszającego (2).
6. Napełnij bęben pralki (4) do oznaczenia MAX (ok. 10 litrów) czystą wodą o temperaturze nie wyższej niż 60°C (patrz rozdział „Użytkowanie”, sekcja „Konfiguracja, napełnianie i podłączanie”).
7. Zamknij pokrywę (7).
8. Włóż wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego gniazdka 220–240 V.

9. Przesuń pokrętkę sterującą (9) na pozycję Waschen (pranie) i ustaw timer (1) na 15 minut. Pozwól, aby cykl prania przebiegł jeden raz.



10. Odprowadź wodę przez wąż spustowy (3) do zlewu lub podobnego odpływu i powtórz tę czynność jeszcze raz.

Pralka jest teraz gotowa do użycia!

Używać



OSTROŻNOŚĆ!

Nigdy nie wkładaj rąk do wirującego bębna, dopóki się on całkowicie nie zatrzyma.

Wymij wszystkie przedmioty, takie jak klucze, drobne monety itp. z kieszeni lub innych miejsc, zapobiega uszkodzeniom tekstyliów i urządzenia.

Nigdy nie wkładaj do urządzenia ubrań, które niedawno miały kontakt z rozpuszczalnikami, takich jak benzyna.

Nie wolno używać wody o temperaturze wyższej niż 60°C, ponieważ może to spowodować uszkodzenie plastikowego koryta, być zdeformowanym.

Upewnij się, że podczas cyklu prania wąż spustowy jest zawsze zamocowany pionowo na urządzeniu zawieszającym.

Nie otwieraj pokrywy urządzenia podczas jego działania.

Zawsze wyciągaj wtyczkę sieciową z gniazdka, gdy nie używasz urządzenia!



- Zawsze czytaj instrukcje prania znajdujące się na tkaninach, które chcesz wyprać.
- Delikatne tkaniny, takie jak wełna czy jedwab, należy prać w woreczku do prania lub podobnym urządzeniu, aby zachować ich świeżość.
- Zamki błyskawiczne powinny być zawsze zapięte, aby zapobiec ich uszkodzeniu, tworzywo.
- Grube zabrudzenia, takie jak piasek, klej itp., należy wcześniej usunąć szczotką, aby przepływ wylotowy urządzenia nie ulegał zatkanie.

Instalacja, napełnianie i podłączanie

1. Umieść urządzenie na suchej, wodoodpornej i płaskiej powierzchni, w odpowiedniej odległości od przedmiotów łatwopalnych. Upewnij się, że urządzenie jest niedostępne dla dzieci!

2. Za pomocą haka przymocuj wąż spustowy (3) do urządzenia zawieszającego (2).

3. Otwórz pokrywę (7) i napełnij bęben pralki (4) nie większą ilością tekstyliów niż 3 kg.

4. Do napełnienia urządzenia wodą możesz użyć węża doprowadzającego wodę lub wiadra z wodą:

Wiaderko

- Napełnij wiadro czystą wodą o temperaturze nie wyższej niż 60°C.

- Wlej wodę do bębna pralki (4). Upewnij się, że nie przekroczysz poziomu MAX. cechowanie.



Wąż zasilający

- Podłącz wąż doprowadzający do gniazda (8) w urządzeniu.
- Podłącz wąż doprowadzający wodę do adaptera kranu, aby nie mógł zsunąć się.
- Podłącz wąż doprowadzający wodę do kranu za pomocą adaptera i dokręć klips.



Jeśli adapter nie pasuje do Twojego kranu, możesz po prostu umieścić wąż doprowadzający wodę pod kranem.

- Napełnić bęben pralki (4) do oznaczenia MAX czystą wodą. woda o temperaturze nie wyższej niż 60°C.

5. Wlej do bębna pralki (4) detergent odpowiedni do tkanin . Pamiętaj, że potrzebujesz mniej detergentu niż w tradycyjnej pralce.
6. Zamknij pokrywę (7).
7. Włóż wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego gniazdka 220–240 V.

Mycie

8. Przesuń pokrętkę sterującą (9) na pozycję Waschen (pranie) i ustaw timer (1) na żądany czas (maks. 15 minut).
9. Urządzenie rozpocznie cykl prania.
10. Po upływie czasu mycia urządzenie automatycznie się wyłączy.
11. Odprowadź wodę przez wąż spustowy (3) do zlewu lub podobnego odpływu.

Płukanie

12. Ponownie napełnij bęben pralki (4) czystą, zimną lub letnią wodą, nie dodając do niej żadnego detergentu.
13. Przesuń pokrętkę sterującą (9) na pozycję Waschen (pranie) i ustaw timer (1) na żądany czas (maks. 15 minut).
14. Urządzenie rozpocznie cykl płukania.
15. Po upływie czasu płukania urządzenie wyłączy się automatycznie.
16. Odprowadź wodę przez wąż spustowy (3) do zlewu lub podobnego odpływu.

Spinning

17. Otwórz pokrywę (7) i wyjmij mokre pranie z bębna pralki (4).



18. Włóż mokre pranie, w razie potrzeby podzielone (maks. 1,5 kg) do bębna wirówki (6) , a następnie załóż ponownie pokrywę.



19. Umieść bęben wirówki (6) w bębnie pralki (4). Upewnij się, że jest prawidłowo osadzony na piaście (A). Aby bęben wirówki nie zeskoczył z piasty (A) podczas wirowania, wgłębienia w dnie bębna wirówki (6) muszą być prawidłowo osadzone na współpracujących elementach piasty (A).

20. Zamknij pokrywę (7).
21. Upewnij się, że wąż spustowy (3) prowadzi do zlewu lub podobnego otworu, aby woda mogła odpłynąć podczas wirowania.
22. Przesuń pokrętkę sterującą (9) na pozycję Schleudern (obróć) i ustaw timer (1) na żądany czas (maks. 15 minut).
23. Urządzenie rozpocznie cykl wirowania.
24. Po upływie czasu wirowania urządzenie automatycznie się wyłączy.
25. Otwórz pokrywę (7).
26. Przed wyjęciem bębna wirującego (6) z maszyny należy odczekać, aż całkowicie się zatrzyma.
bęben pralki (4).
27. Wyjmij pranie z bębna wirówki i powieś je w zwykły sposób. Jeśli pranie jest nadal zbyt mokre, powtórz cykl wirowania.
28. Przesuń pokrętkę sterującą (9) na pozycję Aus (wyłączone) i wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka!

Czyszczenie i pielęgnacja



OSTROŻNOŚĆ!

Nigdy nie zanurzaj urządzenia, kabla sieciowego ani wtyczki w wodzie lub innych cieczach.

Do czyszczenia nie należy używać żadnych agresywnych, ściernych ani toksycznych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka!

1. Przetrzyj zewnętrzną część urządzenia i pokrywę czystą, wilgotną ściereczką.
2. Przetrzyj wnętrze urządzenia czystą, wilgotną i miękką ściereczką z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.
Następnie przepłucz urządzenie czystą wodą (patrz rozdział „Użytkowanie”, sekcje „Konfiguracja, napełnianie i podłączanie” oraz „Płukanie”).
3. Przed schowaniem urządzenia i wszystkich akcesoriów należy odczekać, aż całkowicie wyschną.
4. Przechowuj urządzenie w miejscu suchym, chronionym przed światłem słonecznym i niedostępnym dla dzieci i zwierząt.



Utrzymuj urządzenie w gotowości do pracy. Regularnie usuwaj osady kamienia wodnego za pomocą środka odkamieniającego, w zależności od jakości wody w Twojej okolicy i częstotliwości użytkowania urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją dołączoną do środka odkamieniającego, aby odkamienić pralkę.

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie przestanie działać prawidłowo, najpierw sprawdź, czy możesz samodzielnie usunąć problem.



Nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego urządzenia elektrycznego!

Problem	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia.	• Czy pokrętkę sterującą (9) znajduje się w położeniu Waschen (pranie) lub Schleud-ern (wirowanie)? • Czy wtyczka sieciowa jest prawidłowo włożona do gniazdka? • Czy gniazdo jest uszkodzone? Spróbuj innego gniazda. • Sprawdź bezpiecznik połączenia sieciowego.

Problem	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Urządzenie nie wyłącza się.	Czy timer jest zablokowany?
Podczas użytkowania wyczuwalny jest nieprzyjemny zapach.	- Czy urządzenie jest używane po raz pierwszy? Podczas pierwszego użycia nowych urządzeń często pojawia się nieprzyjemny zapach. Zapach powinien zniknąć po kilkukrotnym użyciu urządzenia. - Czy urządzenie było wcześniej odkamieniane? Wypłucz je czystą wodą.
Pranie nie jest czyste.	- Czy urządzenie jest brudne? Wyczyść je (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”). - Czy wylot lub piasta są mocno zanieczyszczone lub zablokowane? Usuń zanieczyszczenie/zator (patrz sekcja „Usuwanie silnych zanieczyszczeń/zatorów”).

Usuwanie silnych zanieczyszczeń/zatorów

Jeżeli wylot lub piasta są mocno zanieczyszczone lub zatkane, należy je wyczyścić w następujący sposób: –

- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania sieciowego.
- Odkręć śruby za pomocą standardowego śrubokręta.
- Wyjąć pokrywę wyladowczą i piastę z bębna pralki.
- **Usuń wszelkie zanieczyszczenia z bębna pralki, z pokryw wyladowczej lub piasty.**
- Włóż pokrywę wylotową i piastę z powrotem do bębna pralki. Upewnij się, że pasuje poprawnie.
- Ponownie dokręć śruby za pomocą śrubokręta.

Dane techniczne

Numer artykułu:	Z 07475
Model: Napięcie zasilania:	XTB30-8
Moc: Klasa ochrony:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Rodzaj ochrony:	260 W
Pojemność:	IPX4

- Bęben pralki: maks. 3 kg prania
maks. 10 litrów wody
- Bęben wirowy: maks. 1,5 kg prania

Obsługa klienta /

Importer:

DS Produkte GmbH

Na Heisterbusch 1

19258 Gallin

Niemcy

Tel.: +49 38851 314650

(Połączenia są płatne. Koszt połączenia zależy od operatora.)



Sprzedaż



Materiał opakowaniowy nadaje się do recyklingu. Prosimy o utylizację w sposób przyjazny dla środowiska i dostarczenie do punktu recyklingu.



Zutylizuj produkt w sposób przyjazny dla środowiska. Nie należy wyrzucać go do zwykłych odpadów domowych. Prosimy o przekazanie go do punktu recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Więcej informacji można uzyskać u lokalnych władz.

Zawartość

Wykorzystanie zgodne _____	20
Consignes de sécurité _____	21
Skład i vue générale de l'appareil ____	23
Wykorzystanie przed premierą _____	23
Wykorzystanie _____	24
Nettoyage et entretien _____	26
Depannage _____	27
Techniki charakterystyczne _____	28
Mise au rebut _____	28

Explication des symboles utilisés



Consignes de sécurité: lisez
uważność ces consignes de



sécurité et Watchez-les minutieu-
sement afin n d'éviter tout risque
de blessure ou de dégâts matériels.



Informacje uzupełniające



Veillez lire le present mode
d'emploi avant utili-sation !

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce mini lave-linge.

Veillez lire uważność le obecny tryb d'emploi avant la premiere wykorzystanie de l'appareil et le conserver précieusement pour toute konsultacje ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y Joindre ce Mode d'emploi.

Le Fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instrukcje qu'il contient.

Zadawaj wszystkie pytania dotyczące odzieży i akcesoriów, możesz skontaktować się z usługą après-vente à partir de notre site Internet:

www.service-shopping.de

Wykorzystanie zgodne

- L'appareil est conçu pour le lavage de tekstyliów légers à une température max. de 60°C.
- L'appareil n'est pas adapté au lavage de tekstyliów lourds et de grande taille comme les couvertures en laine, les draps de lit ou les manteaux d'hiver.
- L'appareil n'est pas destiné au lavage de linge à bouillir.
- L'appareil n'est pas destiné à décolorer ou teindre les tekstylia.
- L'appareil est conçu pour un use ekskluzywny domowy, nieprofesjonalny. • Utilisez cet appareil unikalność tel qu'indiqué dans le present mode d'emploi. Całkowite autentyczne wykorzystanie jest uważane za niezgodne z prawem.
- Tout défaut można przypisać à une use non conforme, à une détérioration ou des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

Cet appareil n'est pas conçu pour une use par des per-sonnes (enfants compris) ne disposant pas de leur intégrité sens-sorielle ou mentale ou manquant d'expérience ou de connais-sances. De telles personnes ne peuvent utiliser cet appareil que sous la nadzoru d'un Adulte Charge de leur sécurité et qui leur exliquera le cas échéant komentarz s'en servir. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous inwigilacja, avant d'être assemblé, démonté ou net-toyé.

Ne dépassez jamais la quantité de remplissage maximale (respectez le marquage MAX !). Si le lave-linge est trop rempli, de l'eau pourrait s'écouler du flexible d'évacuation durant l'opération de lavage.

Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Ne remplacez pas vous-même le cordon d'alimentation. Si l'appareil lui-même, son cordon d'alimentation ou sa fi che sont endmmagés, c'est au Fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifi kations similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il re-vient de le réparer afin n d'éviter tout niebezpieczeństwo.



Ryzyko związane z błogosławieństwem

Ne laissez pas l'appareil et son emballage à la portée des enfants ou des animaux. Ils risqueraient de se blesser et de s'étouffer avec !

Ne plongez jamais les mains dans le tambour lorsque celui-ci n'est pas intégralement immobile après essorage.

Lorsque l'appareil est hors inwigilacja, zapewnij-vous qu'il ne contient pas d'eau.

Afi n que personne ne risque de trébucher, faites cheminer le cordon de sorte qu'il ne gêne pas le passage.

Positionnez l'appareil de sorte que personne ne s'y accroche et ne puisse le faire tomber en tirant sur son cordon.



Ryzykowne elektrocuton et risque d'incendie

Branchez l'appareil unikalna instalacja nagród na façon réglementaire et mise à la terre. La Prize doit rester facilement available même après le Branche-ment de sorte à pouvoir Rapidement couper l'alimentation de l'appareil. Napięcie

du secteur doit répondre aux caractéristiques techniques de l'appareil. Utilisez une technologie unique, longue, qui ne répond pas aux caractéristiques techniques pour les cellules de l'appareil.

Né jamais plonger l'appareil, le cordon d'alimentation et le câble dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.

Si l'appareil tombe dans l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas de le sortir de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !

N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement, s'il est tombé par terre ou encore dans l'eau. Avant toute remise en service, faites-le contrôler dans un atelier spécialisé.

Né jamais saisir le cordon d'alimentation et le câble à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.

Arrêtez l'appareil et retirez le câble de la prise de courant si un dysfonctionnement survient au cours de l'utilisation ou en cas d'orage.

Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur le câble, jamais sur le cordon d'alimentation électrique.

Utilisez l'unicité de l'appareil dans une pièce fermée. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables ou explosives ou des matériaux inflammables ou explosifs.

Né jamais mettre dans l'appareil de vêtements ayant été récemment en contact avec des solvants, comme par ex. de la benzène.

Né faites pas fonctionner l'appareil dans un environnement très humide ni à proximité de matières inflammables.

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage. Utilisez-le uniquement lorsque l'appareil, le cordon d'alimentation et le câble ne présentent aucun dommage.

Évitez les détériorations de l'appareil et du matériel

Placez toujours l'appareil sur une surface plane, sèche, solide et résistante à l'humidité.

Veillez à ce que le flexible d'évacuation, le flexible d'alimentation et le cordon ne soient ni pincés, ni coincés, ni posés sur des bords saillants et qu'ils n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes.

Utilisez les accessoires exceptionnels, y compris la livraison ou recommandés par le fabricant.

Afin d'éviter les détériorations de l'appareil, veillez à le placer à une distance suffisante de toute source de chaleur, comme des plaques de cuisson ou un feu. Ne placez aucune flamme ouverte, comme par ex. des bougies allumées, à proximité directe de l'appareil, du cordon et du câble.

Né posez aucun objet lourd ou chaud sur cet appareil.

Né faites pas tomber l'appareil et ne lui faites pas subir de chocs brutaux.

N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à des variations de température trop rapides, à l'humidité ou rayonnement direct du soleil.

La température de l'eau utilisée ne doit pas dépasser 60°C sans quoi la cuve en plastique peut se déformer.

Ôtez des poches et autres tous les objets (clés, pièces de monnaie, itp.) qui pourraient endommager les textiles et l'appareil.

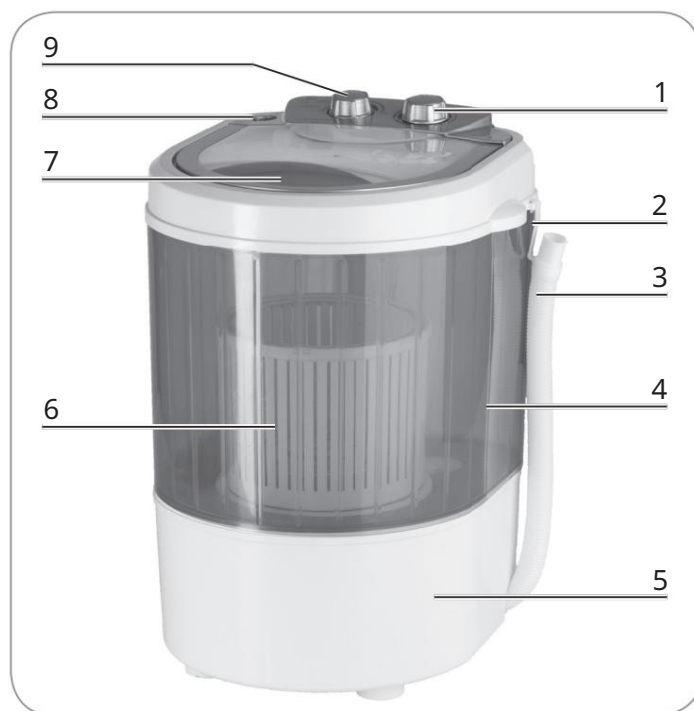
Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits corrosifs ou abrasifs. Ces derniers risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.

Consignes en matière d'hygiène

Des résidus de Production peuvent encore adhérer à l'appareil. Pour éviter tout risque pour la santé, nettoyez l'appareil avant la première utilisation (voir à l'apage «Nettoyage et entretien »).

Gardez l'appareil propre.

Skład i vue générale de l'appareil



- 1 Molette de réglage Timer (mi-nuterie)
 - 2 Dispositif de suspension pour le flexible d'évacuation
 - 3 Elastyczna ewakuacja
 - 4 Tambour de lavage
 - 5 Corps de l'appareil
 - 6 Tambour d'essorage avec couvercle
 - 7 Couvercle
 - 8 Raccordement au flexible d'alimentation
 - 9 Molette de réglage Waschen
- Schleudern - Aus (płukanie - essorage - arrêt)
- Non illustré: •
Elastyczne d'alimentation
• Cordon d'alimentation avec fiche

• Adaptateur du robinet

Wykorzystanie przed premierą



UWAGA !

Des résidus de Production peuvent encore adhérer à l'appareil. Nettoyez soigneusement cet appareil avant le premier usage!

Durant le lavage, veillez à ce que le flexible d'évacuation soit toujours ancré à la verticale sur le dispositif de suspension.

Ryzyko uduszenia! Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.

1. Sortez toutes les pièces de leur emballage et securez-vous que l'ensemble livré est complet (voir akapit «Composition et vue générale de l'appareil») et ne présente pas de dommages imputables au transport. Si des éléments présentent des dommages, ne les utilisez pas (!), contactez notre service après-vente.
2. Retirez de l'appareil les films protecteurs et adhésifs éventuellement présents.
3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.
4. Placez l'appareil sur une Surface sèche, plane et résistante à l'eau à une Distance suffisante de tout objet inflammable. Veillez à placer l'appareil hors de portée des enfants !
5. Fixez le flexible d'évacuation (3) à l'aide du Crochet sur Le Dispositif de Suspension (2).
6. Remplissez le tambour de lavage (4) jusqu'au marquage MAX (kopert 10 litrów) d'eau claire à une température maximale de 60°C (voir akapit «Użyłizacja», sekcja «Mise en place, remplissage et raccordement»).
7. Refermez le couvercle (7).
8. Branchez la fiche de l'appareil sur une Prise de 220 - 240 V installée de façon réglementaire.
9. Placez la molette de réglage (9) sur Waschen (płukanie) et Timer (1) (minuterie) sur 15 minut. Effectuez une opération de lavage.
10. Faites évacuer l'eau via le flexible d'évacuation (3) dans un lavabo ou autre dispositif similaire et répétez l'opération une seconde fois.



Le lave-linge est maintenant prêt à l'emploi.

Wykorzystanie



UWAGA !

Ne plongez jamais les mains dans le tambour lorsque celui-ci n'est pas intégralement immobile après essorage.

Ôtez des poches et autres tous les objets (clés, pièces de monnaie, itp.) qui pourraient endommager les tekstylia et l'appareil.

Ne mettez jamais dans l'appareil de vêtements ayant été récemment en contact avec des solvants, comme par ex. de la benzyna.

La température de l'eau utilisée ne doit pas dépasser 60°C sans quoi la cuve plastique peut se déformer.

Durant le lavage, veillez à ce que le flexible d'évacuation soit toujours ancré à la Verticale sur le dispositif de zawieszenie.

N'ouvrez pas le couvercle de l'appareil wisiorek que celui-ci fonctionne.

Retirez toujours la fiche de la Prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.



- Respectez toujours les consignes de lavage sur les étiquettes des Textiles que vous souhaitez laver.
- Les tekstylia kruche, comme la laine ou la soie, doivent être lavés dans un filet ou autre poche similaire afin d'en préserver la matière.

- Les fermetures à glissière doivent être remontées de sorte à éviter les détériorations.
- Les Grossières impuretés, comme par ex. le sable, la boue itp., doivent être éliminées au préalable de sorte à ne pas boucher l'évacuation de l'appareil.

Mise en place, remplissage et raccordement

1. Placez l'appareil sur une Surface sèche, plane et résistante à l'eau à une Distance suffisante de tout objet inflammable. Veillez à placer l'appareil hors de portée des enfants !

2. Fixez le flexible d'évacuation (3) à l'aide du Crochet sur Le Dispositif de Suspension (2).

3. Ouvrez le couvercle (7) et remplissez le tambour de lavage (4) de tekstylia d'un poids maks. 3 kg.

4. Pour le remplissage de l'eau, vous pouvez soit utiliser le flexible d'alimentation, soit vous servir d'un seau :

Woda morska

- Remplissez le seau d'eau chaude claire d'une température max. de 60°C.
- Versez l'eau dans le tambour de lavage (4). Veillez à ne pas dépasser le marquage MAK.



Elastyczne wyżywienie

- Raccordez le flexible d'alimentation au raccord (8) de l'appareil.
- Raccordez le flexible d'alimentation à l'adaptateur du robinet de sorte qu'il ne puisse plus en tomber.
- Raccordez le flexible d'alimentation avec l'adaptateur au robinet et serrez le collier.



Si l'adaptateur ne s'adapte pas sur votre robinet, vous pouvez également maintenir tout simplement le flexible d'alimentation en dessous du robinet.

- Remplissez le tambour de lavage (4) jusqu'au marquage MAX d'eau claire à une température maximale de 60°C.

5. Versez dans le tambour de lavage (4) une lessive appropriée aux tekstyliów. Notez que vous aurez besoin de moins de lessive que pour un lave-linge traditionnel.

6. Refermez le couvercle (7).

7. Branchez la fiche de l'appareil sur une Prise de 220 - 240 V installée de façon réglementaire.

Przemycie

8. Placez la molette de réglage (9) sur Waschen (płukanie) et Timer (1) (minuterie) sur la durée de votre choix (maks. 15 minut).

9. L'appareil rozpocząć le lavage.

10. Une fois la durée du lavage écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement.

11. Laissez s'écouler l'eau par le flexible d'évacuation (3) dans un lavabo ou autre dispositif similaire.

Rinçage

12. Remplissez à nouveau le tambour de lavage (4) d'eau claire froide ou tiède sans toutefois ajouter de lessive.
13. Placez la molette de réglage (9) sur Waschen (płukanie) et Timer (1) (minuterie) sur la durée de votre choix (maks. 15 minut).
14. L'appareil rozpocząć le rinçage.
15. Une fois la durée du rinçage écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement.
16. Laissez s'écouler l'eau par le flexible d'évacuation (3) dans un lavabo ou autre dispositif similaire.

Essorage

17. Ouvrez le couvercle (7) et retirez le linge mouillé du tambour de lavage (4).



18. Placez le linge mouillé, éventuellement en plusieurs fois (maks. 1,5 kg), dans le tambour d'essorage (6) et posez ensuite le couvercle.



19. Placez le tambour d'essorage (6) dans le tambour de lavage (4). Veuillez ce faisant à bien le positionner sur le plateau tournant (A). Afin que le tambour d'essorage ne saute pas du plateau tournant (A) durant l'essorage, les évidements au fond du tambour d'essorage (6) doivent Correctement s'encastrent dans les parties correspondantes du plateau tournant (A).

20. Refermez le couvercle (7).
21. Assurez-vous de placer le flexible d'évacuation (3) dans un lavabo ou autre dispositif similaire de sorte que l'eau puisse s'écouler durant l'essorage.
22. Placez la molette de réglage (9) sur Schleudern (essorage) et Timer (1) (minuterie) sur la durée de votre choix (maks. 15 minut).
23. L'appareil rozpoczyna l'essorage.
24. Une fois la durée de l'essorage écoulée, l'appareil s'arrête automatiquement.
25. Ouvrez le couvercle (7).
26. Laissez le tambour d'essorage (6) s'immobiliser intégralement avant de le retirer du tambour de lavage (4).
27. Retirez le linge du tambour d'essorage et hanginez-le comme vous en avez l'habitude. Si le linge est encore trop humide, répétez l'essorage.
28. Placez la molette de réglage (9) sur Aus (arrêt) et débranchez la fiche du secteur !

Nettoyage et entretien



UWAGA !

Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou toxiques pour l'entretien. Ceci risquerait d'endommager les Surfaces.

Avant d'entreprendre tout nettoyage, retirez la fiche de la Prise de Courant.

1. Essuyez la Surface extérieure de l'appareil et son couvercle avec un chiffon propre et humide.
2. Essuyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon doux, propre et humidifié avec un produit nettoyant doux. Exécutez ensuite un rinçage à l'eau claire (obejrzij paragraf „Utylizacja”, sekcje „ Mise en place, remplissage et raccordement” i „Rinçage”).
3. Laissez intégralement sécher l'appareil et tous les accessoires avant de les ranger.
4. Rangez l'appareil dans un endroit sec à l'abri du soleil, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.



Maintenez l'appareil en bon état de fonctionnement. En fonction de la qualité de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil, vous devez éliminer à intervalles réguliers les dépôts de tartre que forme l'eau en utilisant un produit anticalcaire. Pour le détartrage du lave-linge, respectez les consignes d'utilisation données par le Fabricant de l'agent détartrant.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas Correctement, Exataz tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique défectueux !

Problem	Przyczyna możliwa/rozwiązanie
L'appareil ne se met pas en marche.	• La molette de réglage (9) est-elle en position Waschen (płukanie) ou Schleudern (essorage) ? • La fiche est-elle korekta wprowadzająca dans la Prise de prąd ? • La Prise est-elle défectueuse? Essayez avec une autre Prise de Courant. • Contrôlez le topłiwý du secteur.
L'appareil ne s'arrête pas.	• La minuterie est-elle bloquée?
Une odeur désagréable se dégage visiblement l'utilisation de l'appareil.	• L'appareil est-il utilisé pour la première fois? Un dégagement d'odeur se produit souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur doit disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil. • Avez-vous auparavant détartré l'appareil? Rincez-le à l'eau claire.
Le linge n'est pas propre.	• L'appareil est-il encrassé? Nettoyez-le (przeczytaj akapit «Nettoyage et entretien»). • L'évacuation ou le plateau tournant sont-ils fortement encrassés ou bouchés? Éliminez les salissures / le bouchon (voir akapit « Élimination des salissures / bouchons »).

Eliminacja des salissures / bouchons

Si l'évacuation ou le plateau tournant sont fortement encrassés ou bouchés, nettoyez-les de la façon suivante :

- Assurez-vous que l'appareil n'est plus oddziałé au secteur.
- Desserrez les vis à l'aide d'un simple tournevis.
- Retirez le couvercle de l'évacuation ou le plateau tournant du tambour de lavage.
- Éliminez les salissures du tambour de lavage et du couvercle d'évacuation ou du płaskowyż tournant.
- Zamień le couvercle de l'évacuation ou le plateau tournant dans le tambour de przemycie. Veillez à leur bonne mise en place.
- Revissez les vis à l'aide du tournevis.

Techniki charakterystyczne

Réf. art : Z 07475

Model: XTB30-8

Napięcie zasilania: 220 – 240 V ~ 50 Hz

Działanie: Klasa 260 W

ochrony: Rodzaj ochrony: I

Pojemność: IPX4

- Tambour de lavage: max. 3 kg linge
maks. 10 litrów wody
- Tambour d'essorage: max. 1,5 kg linge

Service après-vente /

Importer:

DS Produkte GmbH

Na Heisterbusch 1

19258 Gallin

Niemcy

Tel.: +49 38851 314650

(Płatnik apelacyjny. Coût
zmienna selon le prestataire.)



Mise au rebut



Les matériaux d'emballage sont nadające się do recyklingu. Débarrassez-vous de l'emballage dans le szacunek de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Éliminez cet article conformément aux recommandations pour la Protection de l'environnement. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Remettez-le à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés.

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, adressez-vous aux Services municipaux compétents.

Zawartość

Doelmatig gebruik _____	29
Veiligheidsaanwijzingen _____	30
Leveringsomvang en apparaatoverzicht _____	32
Vóór het eerste gebruik _____	32
Gebruik _____	33
Reinigen en onderhoud _____	35
Verhelpen przechowywania _____	36
Technische gegevens _____	37
Afvoeren _____	

Uitleg van de symbolen



Veiligheidsaanwijzingen: lees deze aandachtig door en houdt u zich hieraan om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.



33

35



Aanvullende informatie



Bedieningshandleiding vóór gebruik lezen!

37

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u hebt besloten tot de aankoop van deze mini-wasmachine.

Gelieve vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig doorlezen en deze te bewaren om later nog eens na te kunnen nalezen. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen.

Neem bij vragen over het apparaat en over Reserveonderdelen/toebehoren contact op met de klantenservice via het internetadres van onze:

www.service-shopping.de

Doelmatig gebruik

- Het apparaat is geschikt voor het wassen van licht textiel op een temperatuur van maks. 60 °C.
- Het apparaat is niet geschikt voor het wassen van groot en zwaar textiel zoals wollen dekens, beddengoed of winterjassen.
- Het apparaat is niet geschikt voor het wassen van kookwas.
- Het apparaat is niet geschikt voor het bleken of verven van textiel.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Iets anders geldt als niet-doelmatig.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door onvakkundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsaanwijzingen

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht op hen houdt of hen instructies heeft gegeven over hoe het apparaat gebruikt moet worden.

Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

Wanneer het apparaat niet onder toezicht staat, en vóór het monteren, demonteren of reinigen moet het altijd van het stroomnet worden geïsoleerd.

Overschrijd nooit de maximale vulhoeveelheid (niet op de MAX-markering!). Als de wasmachine te vol is, zou er water uit de afvoerslang kunnen treden tijdens het wassen.

Breng geen veranderingen aan het apparaat aan. Verwissel ook niet zelf het netsnoer. Wanneer het apparaat, het aansluitsnoer of de stekker van het apparaat zijn beschadigd, dan moeten deze door de fabrikant of klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon (bijv. gespecialiseerde werkplaats) worden vervangen, om gevaren te voorkomen.



Gevaar voor verwondingen

Houd kinderen en dieren uit de buurt van het apparaat en het verpakkingsmateriaal.

Er bestaat verwondings- en verstikkingsgevaar!

Grijp nooit in de centrifugetrommel voordat deze volledig tot stilstand is gekomen.

Zorg ervoor dat het apparaat wanneer het niet onder toezicht staat geen water bevat.

Leg het snoer zo, dat niemand er over kan struikelen.

Plaats het apparaat zo dat het niet aan het snoer omlaag kan worden getrokken of er aan kan blijven hangen.



Gevaar voor elektrische schokken en brand

Sluit het apparaat alleen aan op een contactdoos met aardingscontacten die is ge-

ïnstalleerd volgens de voorschriften. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding op het stroomnet snel kan worden ontkoppeld.

De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat.

Gebruik alleen valid werkende verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.

Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen z nat kunnen worden.

Mocht het apparaat in het water vallen, onderbreekt u meteen de stroomtoevoer.

Probeer nie om het uit het water te trekken, wanneer het is aangesloten op het stroomnet!

Gebruik het apparaat niet wanneer het nie poszedł do funkcji, w gorącej wodzie Naar Beneden jest gevallen.

Laat het vóór ingebruikneming controleren in een gespeciali-seerde werkplaats.

Raak het netsnoer en de stekker nooit aan met vochtige handen wanneer deze on-derdelen zijn aangesloten op het stroomnet.

Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos, wanneer tijdens het gebruik een przechowywanie optreedt of vóór een onweersbui.

Trek altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer.

Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis. Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of Giftige als-ook explosieve dampen bevinden.

Vul het apparaat nooit met kleding die kort van tevoren in aanraking is gekomen met oplosmiddelen zoals wasbenzine.

Gebruik het apparaat niet in een zeer vochtige omgeving of in de buurt van brand-baar materiaal.

Controleer het apparaat op beschadigingen, elke keer voordat u het in gebruik neemt. Gebruik het alleen als het apparaat, het netsnoer en de stekker geen schade vertonen!

Voorkomen van materiële schade en schade aan het apparaat

Zet het apparaat altijd op een droge, vlakke, stevige en vochtbestendige ondergrond.

Let erop dat de afvoerslang, de toevoerslang en het netsnoer niet bekneeld raakt, geknikt wordt of op scherpe randen wordt gelegd en niet in aanraking komt met hete oppervlakken.

Gebruik alleen het meegeleverde z Door de fabrikant aanbevolen toebehoren.

Houd voldoende afstand tot Warmtebronnen, zoals kookplaten of piekarników, om schade aan het apparaat te voorkomen. Plaats geen open vuur, bijv. brandende kaarsen, in de directe nabijheid van het apparaat, snoeren en stekkers.

Zet geen zware of hete voorwerpen op het apparaat.

Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.

stel het apparaat niet bloot aan ekstremalnych temperatur, sterke temperatuurschom-melingen, vocht of direct zonlicht.

Możesz podgrzewać wodę o temperaturze dan 60 °C, aangezien zich anders de plastikowy pojemnik zou kunnen vervormen.

Haal alle voorwerpen zoals sleutels, kleingeld itp. uit zakken ed om beschadigingen aan het textiel en het apparaat te voorkomen.

Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

Aanwijzingen ten aanzien van hygiëne

Er kunnen eventueel nog produceresten op het apparaat zitten. Om schade aan de gezondheid te voorkomen, dient u het apparaat te reinigen vóór het eerste gebruik (zie hoofdstuk „Reinigen en onderhoud”).

Houd het apparaat schoon.

Leveringsomvang en apparaatoverzicht



- 1 Intelligentny timer
- 2 Ohanghulp voor de afvoer-slang
- 3 Afvoerslang
- 4 Wastrommel
- 5 Motorblok
- 6 Centrifugetrommel incl. afdek-king
- 7 Deksel
- 8 Aansluiting voor de toevoer-slang
- 9 Instelwiel Waschen – Schleu-dern – Aus
(wassen – centrifu-geren – uit)

Niet afgebeeld: •
Toevoerslang
• Netsnoer met stekker

Vóór het eerste gebruik



OPGELET!

Er kunnen produktieresten zijn achtergebleven op het apparaat. Reinig het grondig voor het eerste gebruik.

Niech erop dat de afvoerslang tijdens het wassen altijd loodrecht aan de ohanghulp is verankerd.

Verstikkingsgevaar! Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

1. Pak alle onderdelen uit en controleer of delevingsomvang volledig is (zie hoofdstuk 'Leveringsomvang en apparaatoverzicht') en geen transportschade heeft opgelopen.
Wanneer de onderdelen zijn beschadigd, gebruik ze dan niet (!), maar neem contact op met onze klantenservice.
2. Zobacz naklejki eventuele en folie van het apparaat.
3. Reinig het apparaat met een vochtige, zachte doek.

4. Plaats het apparaat op een droge, vochtbestendige vlakke ondergrond met voldoende afstand tot brandbare voorwerpen. Niech erop dat het apparaat niet toegankelijk mag zijn voor kinderen.
5. Bevestig de afvoerslang (3) met behulp van de haak aan de ophanghulp (2).
6. Vul de wastrommel (4) tot aan de MAX-marking (ok. 10 litrów) z szukaną, ciepłą wodą o maksymalnej temperaturze 60 °C (zie hoofdstuk „Gebruik”, sekcja „Plaatsen, vullen en aansluiten”).
7. Sluit de deksel (7).
8. Steek de netstekker in een volgens de voorschriften geïnstalleerde 220 – 240 V-contactdoos.
9. Zet het instelwiel (9) op Waschen (wassen) en de Timer (1) op 15 minut. Laat de wasbeurt eenmaal doorlopen.



10. Laat het water via de afvoerslang (3) in een wasbak ed weglopen en herhaal dit proces nogmaals.
Nu is de wasmachine klaar voor gebruik!

Gebruik



OPGELET!

Grijp nooit in de centrifugetrommel voordat deze volledig tot stilstand is gekomen. Haal alle voorwerpen zoals sleutels, kleingeld itp. uit zakken ed om beschadigingen aan het textiel en het apparaat te voorkomen.

Vul het apparaat nooit met kleding die kort van tevoren in aanraking is gekomen met oplosmiddelen zoals wasbenzine.

Możesz podgrzewać wodę o temperaturze dan 60 °C, aangezien zich anders de plastikowy pojemnik zou kunnen vervormen.

Niech erop dat de afvoerslang tijdens het wassen altijd loodrecht aan de ophanghulp is verankerd.

Open de deksel van het apparaat niet tijdens de werking.

Trek altijd de netstekker uit de contactdoos wanneer u het apparaat nie gebruikt!



- Volg altijd de wasetiketten op van het textiel dat u wilt wassen.
- Fijn textiel zoals wol of zijde, moet in een waszakje ed worden gewassen om de stoffen te beschermen.
- Ritsen moeten worden gesloten om materiële schade te voorkomen.
- Grof vuil, bijv. zand, leem itp. moet van tevoren worden afgeklopt om de afvoer van het apparaat nie te verstopen.

Plaatsen, vullen en aansluiten

1. Plaats het apparaat op een droge, vochtbestendige vlakke ondergrond met voldoende afstand tot brandbare voorwerpen. Niech erop dat het apparaat niet toegankelijk mag zijn voor kinderen.
2. Bevestig de afvoerslang (3) met behulp van de haak aan de ophanghulp (2).
3. Open de deksel (7) en vul de wastrommel (4) met max. Tekstylnia 3 kg.

4. Voor het vullen met water kunt u ofwel de toevoerslang of een emmer gebruiken:

Emmer

- Vul de emmer met szkoon, maksymalna temperatura ciepłej wody 60 °C .
- Giet het water in de wastrommel (4). Niech erop dat u de MAX-marking niet overschrijdt.



Toevoerslang

- Sluit de toevoerslang op de aansluiting (8) op het apparaat od
- Plaats de aanvoerslang op de waterkraan-adapter zodat hij er niet meer kan afglijden.
- Sluit de toevoerslang met de adapter aan op een waterkraan en trek de klem aan.



Mocht de adapter niet op uw waterkraan passen, kunt u de aanvoerslang ook gewoon onder de wa-terkraan houden.

- Vul de Wastrommel (4) łącznie z oznaczeniem MAX ze szkuną, ciepłą wodą o maksymalnej temperaturze 60 °C.

5. Vul voor het textiel geschikt wasmiddel in de wastrommel (4). Niech erop dat u minder wasmiddel nodig hebt dan in een gewone wasmachine.

6. Sluit de deksel (7).

7. Steek de netstekker in een volgens de voorschriften geïnstalleerde 220 – 240 V-contactdoos.

Wassen

8. Zet het instelwiel (9) op Waschen (wassen) en de Timer (1) op de gewenste tijd (maks. 15 minut).

9. Het apparaat Begint met de wasbeurt.

10. Na afl oop van de wasbeurt wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

11. Laat het water via de afvoerslang (3) in een wasbak ed weglopen.

Spoelen

12. Vul de wastrommel (4) opnieuw met schoon koud of lauwwarm water maar voeg geen wasmiddel toe.

13. Zet het instelwiel (9) op Waschen (wassen) en de Timer (1) op de gewenste tijd (maks. 15 minut).

14. Het apparaat Begint met spoelen.

15. Na afl oop van de spoeltijd wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

16. Laat het water via de afvoerslang (3) in een wasbak ed weglopen.

Wirówki

17. Open de deksel (7) en haal de natte was uit de wastrommel (4).



18. Leg de eventueel de opgedeelde natte was (maksymalnie 1,5 kg) in de centrifugetrommel (6) en plaats vervolgens de afdek-king.



19. Plaats de centrifugetrommel (6) in de wastrommel (4). Niech erop dat deze goed op de draaischijf (A) zit. Opdat de centrifugetrommel tijdens het centrifugeren niet van de draaischijf (A) springt, moeten de uitsparingen op de bodem van de centrifugetrommel (6) valid op de tegenstukken van de draaischijf (A) zitten.

20. Sluit de deksel (7).
21. Zorg ervoor dat de afvoerslang (3) in een afvoerbak ed leidt, zodat het water tijdens het centrifugeren kan weglopen.
22. Zet het instelwiel (9) op Schleudern (centrifugeren) en de Timer (1) op de gewenste tijd (max. 15 minuten).
23. Het apparaat Begint met centrifugeren.
24. Na afl oop van de centrifugeertijd wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
25. Open de deksel (7).
26. Laat de centrifugetrommel (6) volledig stoppen voordat u deze uit de wastrommel (4) haalt.
27. Haal uw was uit de centrifugetrommel en hang deze op zoals gewend. Mocht de byl nog te nat zijn, herhaalt u het centrifugeren.
28. Zet het instelwiel (9) op Aus (uit) en trek de netstekker uit de contactdoos!

Reinigen en onderhoud



OPGELET!

Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit in water of andere vloeistof-bagnisko.

Gebruik voor het reinigen geen agressieve, schurende of Giftige reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

Trek vóór elke reiniging de netstekker uit de contactdoos.

1. Veeg het apparaat van buiten en de deksel af met een schone, vochtige doek.
2. Veeg het binnenste van het apparaat af met een schone, vochtige en zachte doek en een łagodny reinigingsmiddel. Laat vervolgens een spoelbeurt met schoon water Doorlo-pen (zie hoofdstuk „Gebruik” secties „Plaatsen, vullen en aansluiten” en „Spoelen”).
3. Laat het apparaat en alle onderdelen volledig drogen, voordat u ze opbergt.
4. Bewaar het apparaat op een droge, tegen zonlicht beschermde Alsook voor kinderen en dieren onbereikbare plaats.



Houd het apparaat in gebruiksklare toestand. U dient kalkafzettingen drzwi het woda overeenkomstig de waterkwaliteit in uw gebied en de częstie van het gebruik regelmatig te verwijderen met een ontkalkingsmiddel. Volg voor het ont-kalken van de wasmachine de aanwijzingen op van het ontkalkingsmiddel.

Przechowywanie verhelpen

Wanneer het apparaat niet naar behorenfunctioneert, gelieve dan eerst na te gaan of u een probleem zelf kunt verhelpen.



Probeer nie om een defekt elektrisch apparaat zelf te repareren!

Problem	Mogelijke oorzaak / oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	• Bevindt zich het instelwiel (9) na stojaku Waschen (wassen) Schleudern (centrifugeren) ? • Zit de netstekker poszedł do contactdoos? • Czy contactdoos jest uszkodzony? Probeer een andere contact-doos. • Controleer de zekering van uw netaansluiting.
Het apparaat wordt niet uitgeschakeld.	• Wordt de timer geblokkeerd?
Tijdens het gebruik valt er een onaange-name geur waar te nemen.	• Wordt het apparaat voor de eerste keer gebruikt? Een geurontwikkeling Treedt vaak op bij het eerste gebruik van nieuwe apparaten. De geur moet verdwijnen, nadat u het apparaat meerdere keren hebt gebruikt. • Hebt u het apparaat van tevoren ontkalkt? Zapisz się spotkałem się ze szkołą water.
Het water wordt niet schoon.	• Czy het apparaat jest vervuild? Reinig het (zie hoofdstuk „Reini-gen en onderhoud”). • Czy de afvoer of de draaischijf sterk jest vervuild of verstopt? Ver-wijder de vervuiling / verstopping (zie sectie „Sterke vervui-lingen / verstoppingen verhelpen”).

Sterke vervuilingen / verstoppingen verhelpen

Mocht de afvoer of de draaischijf sterk vervuild of verstopt zijn, reinigt u deze als volgt:

- Zorg ervoor dat het apparaat van het stroomnet jest ontkoppeld.
- Maak de schroeven los met een gewone schroevendraaier.
- Verwijder de afvoerafdekking wzgl. de draaischijf uit de wastrommel.
- Verwijder de vervuilingen in de wastrommel takżeok aan de afvoerafdekking wzgl. de draaischijf.
- Plaats de afvoerafdekking wzgl. de draaischijf weer in de wastrommel. Niech op de juiste positie.
- Draai de schroeven met de schroevendraaier było ogromne.

Technische gegevens

Artikelnr.: Z 07475

Model: XTB30-8

Rozpiętość napięcia: 220 – 240 V ~ 50 Hz

Vermogen: 260 W

Beschermingsklasse: I

Beschermklasse: IPX4

Pojemność:

– Wastrómmel: maks. 3 kg było
maks. 10 litrów wody

– Wirówka bębnowa: maks. 1,5 kg

Obsługa klienta /

Importer:

DS Produkte GmbH

Na Heisterbusch 1

19258 Gallin

Niemcy

Tel.: +49 38851 314650

(Niet gratis. Kosten variëren per aanbieder.)



Afvoeren



Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Voer de verpakking op milieu-vriendelijke wijze af en breng deze naar een recyclepunt.



Verwijder het artikel op milieuvriendelijke wijze. Het hoort niet bij het huisvuil.

Breng het naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Więcej informacji to verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.

